

NU5530..

NU5531..

À propos de ce document

Vous trouverez dans ce document toutes les informations nécessaires à une installation sécurisée.

Des informations plus détaillées sur le produit sont disponibles sur Internet → voir le code QR.



Pour votre sécurité

**⚠ DANGER
RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU DE COUP D'ARC**

L'installation électrique répondant aux normes de sécurité doit être effectuée par des professionnels compétents. Les professionnels compétents doivent justifier de connaissances approfondies dans les domaines suivants :

- Raccordement aux réseaux d'installation
- Raccordement de différents appareils électriques
- Pose de câbles électriques
- Connexion et établissement de réseaux électriques KNX
- Normes de sécurité, règles et réglementations locales pour le câblage

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou de graves blessures.

Montage

Montage



Connexion :



Connexion bus : veiller à la polarité correcte.

i Le symbole « O » ne devrait être utilisé que pour des interrupteurs (relais) à distance normale d'ouverture des contacts.

Installation dans des supports de fixation en métal

Observez les instructions de montage complémentaires suivantes lorsque vous installez des appareils dans des supports de fixation en métal.

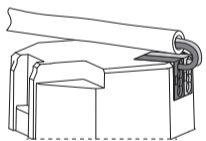
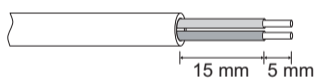
Installation d'une combinaison

Observez les instructions de montage complémentaires suivantes lorsque vous installez des appareils en association avec une connexion 230 V (p. ex. des prises).

**⚠ AVERTISSEMENT
Risque de blessures mortelles dû à un choc électrique. Risque d'endommagement de l'appareil.**

Pour les câbles SELV, garantisiez toujours une isolation de base vers la bague de retenue.

- Respectez les longueurs de dénudage suivantes et les instructions sur la pose de câbles.



Si seule une isolation à brin unique est disponible, rétablissez une isolation de base.

- Tirez une gaine isolante ou le manteau du câble bus sur chaque brin.

Caractéristiques techniques

Alimentation :	24 V CC
Connexion KNX :	borne de raccordement de bus
Éléments d'affichage :	LED d'état 1 LED de programmation
Éléments opérateurs :	touches de commande 1 bouton de programmation
Température ambiante de fonctionnement :	-5 °C à +45 °C
Indice de protection :	IP 20
Initialisation :	l'appareil est prêt à fonctionner après 5 à 10 secondes.

♻ Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers, mais déposez-le dans un centre de collecte officiel. Un recyclage professionnel protège les personnes et l'environnement contre d'éventuels effets négatifs.

Schneider Electric Industries SAS

En cas de questions techniques, veuillez contacter le Support Clients de votre pays.

se.com/contact

About this document

You can find all the information required for safe installation in this document.

More detailed product information is available on the Internet → See QR code.



For your safety

**⚠ DANGER
HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks
- Connecting several electrical devices
- Laying electric cables
- Connecting and establishing KNX networks
- Safety standards, local wiring rules and regulations

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

Installing

Mounting



Connecting



Bus connection: Pay attention to the correct polarity.

i The symbol "O" shall only be used for switches (relays) of normal gap construction.

Installing in metal fixing frames

Observe the following additional installation instructions when installing devices in metal fixing frames.

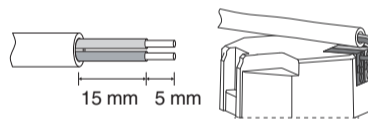
Installing a combination

Observe the following additional installation instructions when installing devices in combination with a 230 V connection (e.g. sockets).

**⚠ WARNING
Risk of fatal injury from electric shock. The device can be damaged.**

Basic insulation to the retaining ring must always be ensured for SELV cables.

- Observe the following insulation stripping lengths and the instructions on laying cables.



If only single-wire insulation is available, you must restore basic insulation.

- Pull an insulation sleeve or the bus cable sheathing over the individual wires.

Technical data

Power supply:	DC 24 V
KNX connection:	bus connecting terminal
Display elements:	Status LEDs 1 programming LED
Operating elements:	Control keys 1 programming button
Type of protection:	IP 20
Initialisation:	The device is ready for operation after 5 to 10 seconds.
Temperature for ...	
... operation	-5-45 °C
... storage	-5-45 °C
... transport	-5-45 °C

♻ Dispose of the device separately from household waste at an official collection point. Professional recycling protects people and the environment against potential negative effects.

Schneider Electric Industries SAS

If you have technical questions, please contact the Customer Care Centre in your country.

se.com/contact

Acerca de este documento

En este documento encontrará toda la información necesaria para una instalación segura.

Encontrará información más detallada del producto en internet → véase el código QR.



Por su seguridad

**⚠ PELIGRO
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO**

Solo profesionales especializados deben llevar a cabo una instalación eléctrica segura. Los profesionales especializados deben demostrar un amplio conocimiento en las siguientes áreas:

- Conexión a redes de instalación
- Conexión de varios dispositivos eléctricos
- Tendido de cables eléctricos
- Normas de seguridad, normativas y reglamentos sobre cableado

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte o lesiones graves.

Montaje

Montaje



Conexión:



Conexión de bus: Prestar atención a la polaridad correcta.

i El símbolo "O" solo se debe usar para interruptores (relés) con una abertura normal.

Instalación en marcos fijadores de metal

Tenga en cuenta las siguientes instrucciones adicionales de instalación al instalar dispositivos en marcos fijadores de metal.

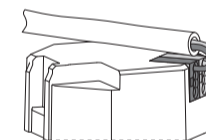
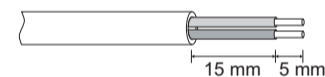
Instalación de una combinación

Observar las siguientes instrucciones adicionales de instalación al instalar dispositivos en combinación con una conexión de 230 V (p.ej. tomas de corriente).

**⚠ ADVERTENCIA
Peligro de lesiones mortales por electrocución. El dispositivo puede resultar dañado.**

Siempre debe asegurarse el aislamiento básico para el anillo de retención para cables SELV.

- Observar las siguientes longitudes de desaislamiento y las instrucciones sobre la colocación de cables.



Si solo está disponible el aislamiento de cable único, se debe restaurar el aislamiento básico.

- Tirar de una manga de aislamiento o el recubrimiento del cable de bus sobre los cables individuales.

Datos técnicos

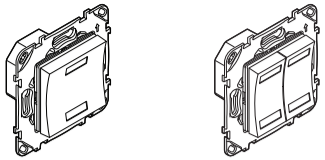
Tensión de alimentación:	CC de 24 V
Conexión KNX:	Borne de conexión de bus
Elementos indicadores:	LED de estado 1 LED de programación
Elementos de mando:	Teclas de control 1 botón de programación
Temperatura ambiente de funcionamiento:	-5 °C a +45 °C
Tipo de protección:	IP 20
Inicialización:	El dispositivo está preparado para funcionar tras 5 o 10 segundos.

♻ Elimine el dispositivo separado de la basura doméstica en los puntos de recogida oficiales. El reciclado profesional protege a las personas y al medio ambiente de posibles efectos negativos.

Schneider Electric Industries SAS

Si tiene consultas técnicas, llame al servicio de atención comercial de su país.

se.com/contact



NU5530..

NU5531..

Despre acest document

Puteți găsi în acest document toate informațiile necesare pentru instalarea în siguranță.

Pe internet sunt disponibile informații suplimentare detaliate despre produs -> vezi codul QR.



Pentru siguranța dvs.

⚠ PERICOL DE ELECTROCUTARE, EXPLOZIE SAU FORMARE DE ARC ELECTRIC

Instalarea electrică în condiții de siguranță se va executa doar de personal calificat. Personalul calificat trebuie să dispună de cunoștințe aprofundate în următoarele domenii:

- Conectarea rețea rețelele electrice
- Conectarea mai multor dispozitive electrice
- Montarea cablurilor electrice
- Conectarea și realizarea rețelelor KNX
- Norme de siguranță, normele și regulamentele locale de cablare

Nerespectarea acestor instrucțiuni, poate duce la moarte sau provocarea unor leziuni grave.

Montare

Montare



Se conectează...



Conexiune bus: Atenție la polaritatea corectă.

i Simbolul „O” trebuie utilizat doar pentru comutatoarele (releele) cu deschidere normală.



Instalarea în cadre de fixare metalice

Respectați următoarele instrucțiuni suplimentare de instalare la instalarea dispozitivelor în cadre de fixare metalice.

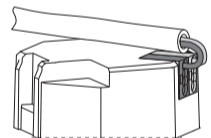
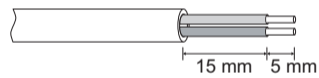
Instalarea în combinație

Respectați instrucțiunile suplimentare de instalare prezentate mai jos atunci când instalați dispozitive în combinație cu o conexiune de 230 V (de exemplu, prize).

⚠ AVERTIZARE Pericol de accidentare mortală prin electrocutare. Dispozitivul se poate deteriora.

Trebuie asigurată întotdeauna izolația de bază a inelului de siguranță pentru cabluri SELV.

- Respectați următoarele lungimi de îndepărtare a izolației și instrucțiunile privind fixarea cablurilor.



Dacă nu există decât o singură izolație a firului, trebuie să refaceți izolația de bază.

- Trageți o muță izolatoare sau mantaua cablului bus peste firele individuale.

Date tehnice

Sursă de alimentare:	DC 24 V
Conexiune KNX:	terminal de conectare bus
Componente afișaj:	Leduri de stare Un LED de programare
Elemente de operare:	Taste de control 1 buton de programare
Temperatură ambiantă de lucru:	-5 °C până la +45 °C
Grad de protecție:	IP 20
Inițializarea:	Dispozitivul este gata de funcționare după 5 până la 10 secunde.

Eliminați dispozitivul separat de deșeurile menajere la un punct oficial de colectare. Reciclarea profesională protejează oamenii și mediul înconjurător de eventualele efecte negative.

Schneider Electric Industries SAS

Dacă aveți întrebări tehnice, contactați Centrul de Asistență Clienți din țara dumneavoastră.

se.com/contact

Относно този документ

Можете да намерите цялата необходима информация за безопасен монтаж в този документ.

По-подробна информация за продукта е достъпна в интернет -> вижте QR кода.



За вашата безопасност

⚠ ОПАСНОСТ РИСК ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР, ЕКСПЛОЗИЯ ИЛИ ВОЛТОВА ДЪГЪ

Електрическият монтаж трябва да се провежда само от опитни професионалисти. Опитните професионалисти трябва да имат доказани задълбочени познания в следните области:

- Свързване към инсталационни мрежи
- Свързване на няколко електрически устройства
- Полагане на електрически кабели
- Свързване и създаване на мрежи KNX
- Стандарти за безопасност, местни правила и разпоредби за поставяне на кабели

Неспазването на тези инструкции ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

Монтаж

Монтаж



Свързване...



Шинна връзка: внимавайте за правилната полярност.

i Символът „O” трябва да се използва само за превключватели (релеа) с нормална конструкция на междуконтактното разстояние.



Монтиране в метални фиксиращи рамки

Съблюдавайте следните допълнителни инструкции за монтаж, когато монтирате устройства в метални фиксиращи рамки.

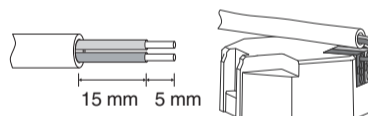
Инсталиране на комбинация

Спазвайте следните допълнителни инструкции за монтаж, когато монтирате устройства в комбинация с връзка 230 V (напр. контакти).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Риск от смъртоносно нараняване от токов удар. Това устройство може да бъде повредено.

Основната изолация на сепаратора трябва винаги да е налична за кабели SELV.

- Съблюдавайте следните дължини на оголяване на изолацията и инструкциите за полагане на кабели.



Ако е налична само изолация за един проводник, трябва да възстановите основната изолация.

- Издърпайте изолационната оплетка или обвивката на кабела на шината върху отделните проводници.

Технически данни

Захранване:	DC 24 V
Съединение KNX:	свързваща клемма за шина
Елементи на дисплей:	LED за състояние 1 LED за програмиране
Работни елементи:	Клавиши за управление 1 бутон за програмиране
Работна температура на околната среда:	-5°C до +45°C
Вид защита:	IP 20
Инициализиране:	Устройството е готово за работа след 5 до 10 секунди.

Изхвърляйте устройството отделно от битовите отпадъци в официален пункт за събиране. Професионалното рециклиране предпазва лица и околната среда от потенциални негативни последици.

Schneider Electric Industries SAS

Ако имате технически въпроси, моля, свържете се с центъра за обслужване на клиенти във Вашата страна.

se.com/contact

A dokumentumról

A biztonságos telepítéshez szükséges összes információ megtalálható ebben a dokumentumban.

Részletesebb termékinformáció található az interneten -> lásd a QR kódot.



Az Ön biztonsága érdekében

⚠ VIGYÁZAT ÁRAMÜTÉS, ROBBANÁS VAGY VILLAMOS ÍV VESZÉLYE

A biztonságos villamos telepítés kizárólag képzett szakemberek által hajtható végre. A képzett szakembereknek bizonyítaniuk kell, hogy rendelkeznek alapvető ismeretekkel a következő területeken:

- szerelőhálózatokhoz történő csatlakoztatás
- több villamos készülék csatlakoztatása
- villamos vezetékek fektetése
- KNX-hálózatok csatlakoztatása és létrehozása
- biztonsági szabványok, helyi huzalozási előírások és rendeletek

Az említett utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést von maga után.

Felszerelés

Felszerelés



Csatlakozás ...



Buszcsatlakozás: Ügyeljen a helyes polarításra.

i Az „O” jelzést csak normál szikraközű kapcsolók (relék) esetében kell figyelembe venni.



Felszerelés fém rögzítőkeretbe

Ha a készüléket fém rögzítő keretbe szereli, tartsa be a következő kiegészítő beszerelési utasításokat.

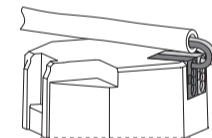
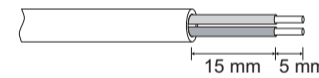
Kombináció telepítése

Az alábbi kiegészítő telepítési utasításokat kell betartani 230 V-os csatlakozóval (pl. aljzattal) történő készüléktelepítés esetén.

⚠ FIGYELMEZTETÉS Elektromos áramütés okozta halálos sérülés veszélye! A készülék károsodhat.

SELV kábelek esetében mindig gondoskodni kell a visszatartó gyűrű alapszigeteléséről.

- Az alábbi szigetelési csupaszítási hosszokat és kábelbefektetési utasításokat kell betartani.



Ha csak egyhuzalos szigetelés áll rendelkezésre, akkor állítsa helyre az alapszigetelést.

- Húzzon szigetelőhüvelyt vagy buszkábelköpenyt az egyes huzalokra.

Műszaki adatok

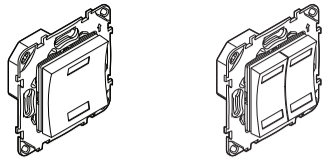
Tápellátás:	DC 24 V
KNX-csatlakozás:	busz csatlakozóterminál
A kijelző elemei:	Állapotjelző LED-ek 1 programozási LED
Kezelőelemek:	Vezérlógombok 1 programozó gomb,
Üzemi környezeti hőmérséklet:	-5 °C és +45 °C között
Védettség:	IP 20
Inițializálás:	A készülék 5-10 másodperc után üzemkész.

A készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve, hivatalos gyűjtőhelyen ártalmatlanítsa. A szakszerű újrahasznosítással kivédhető az embereket és a környezetet érintő, esetleges negatív hatások.

Schneider Electric Industries SAS

Műszaki problémák esetén vegye fel a kapcsolatot az Ön országában működő ügyfélszolgálatunkkal.

se.com/contact



NU5530..

NU5531..

O ovom dokumentu

Sve informacije potrebne za sigurnu instalaciju možete pronaći u ovom dokumentu.

Detaljnije informacije o proizvodima dostupne su na internetu -> Pogledajte kod QR.



Za vašu sigurnost

OPASNOST OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA, EKSPLOZIJE ILI BLJESKA ELEKTRIČNOG LUKA

Sigurnu električnu instalaciju moraju izvesti kvalificirani stručnjaci. Kvalificirani stručnjaci moraju raspolagati temeljitim znanjem u sljedećim područjima:

- Spajanje instalacijskih mreža
- Spajanje više električnih uređaja
- Polaganje električnih kabela
- Spajanje i uspostava KNX mreža
- Sigurnosne norme, lokalna pravila i propisi o ožičenju

Ako se ne pridržavate ovih uputa to će dovesti do teških ozljeda ili smrti.

Montaža

Montaža



Povezivanje:



Priključak sabirnice: Obratite pažnju na ispravan polaritet.

i Simbol „O“ upotrebljava se samo za prekidače (releje) s normalnom udaljenošću između kontakata.

Instalacija na metalne pričvrstne okvire

Prilikom instalacije uređaja na metalne pričvrstne okvire provjerite dodatne upute za instalaciju u nastavku.

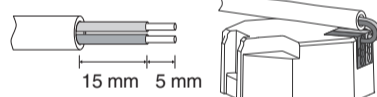
Instalacija kombinacije uređaja

Proučite dodatne upute za instalaciju u nastavku prilikom instalacije uređaja u kombinaciji s priključkom od 230 V (npr. utičnice).

UPOZORENJE Opasnost od smrtonosne ozljede uslijed električnog udara. Uređaj može biti oštećen.

Za kabele SELV uvijek se mora osigurati osnovna izolacija do brtvenog prstena.

- Promotrite sljedeće duljine za skidanje izolacije i upute o polaganju kabela.



Ako je dostupna samo izolacija za pojedinačne žice, morate ponovno postaviti osnovnu izolaciju.

- Povucite izolacijsku košuljicu ili ovojnicu za kabele sa sabirnicom preko pojedinačnih žica.

Tehnički podaci

Napajanje:	istosmjerno (DC), 24 V
Priključak KNX:	spojni priključak sabirnice
Elementi zaslona:	Statusne LED žaruljice 1 LED žaruljica za programiranje
Upravljački elementi:	Kontrolne tipke 1 tipka za programiranje
Radna temperatura okoline:	-5 °C – +45 °C
Vrsta zaštite:	IP 20
Inicijalizacija:	Uređaj je spreman za rad nakon 5 – 10 sekundi.

Uređaj se ne odlaže s kućanskim otpadom, već ga treba odložiti na službena sakupjalista. Stručnim se recikliranjem ljudi i okoliš štite od potencijalnih negativnih učinaka.

Schneider Electric Industries SAS

U slučaju tehničkih pitanja obratite se servisnoj službi u svojoj zemlji.

se.com/contact

O tem dokumentu

Sve informacije, potrebne za varno montažo, najdete v tem dokumentu.

Podrobnejše informacije o izdelku najdete na internetu -> glejte kodo QR.



Za vašo varnost

NEVARNOST TVEGANJE ELEKTRIČNEGA UDARA, EKSPLOZIJE ALI PRESKOKA

Varno električno inštalacijo lahko izvedejo samo usposobljeni strokovnjaki. Usposobljeni strokovnjaki morajo dokazati, da imajo poglobljeno znanje na naslednjih področjih:

- priključitev na električno omrežje,
- priključitev več električnih priprav,
- polaganje električnih kablov.
- priključitev in vzpostavitev KNX omrežij.
- Varnostni standardi, lokalna pravila in predpisi za izvedbo napeljave

Neupoštevanje teh navodil povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.

Montaža

Montaža



Povezovanje:



Povezava vodila: Bodite pozorni na pravilno polarnost.

i Simbol »O« se uporablja samo za stikala (releje) z normalno konstrukcijo vrzeli.

Namestitve v kovinske nosilne okvirje

Pri nameščanju naprav v kovinske nosilne okvirje upoštevajte naslednja dodatna navodila za namestitve.

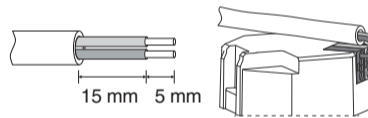
Namestitve kombinacije

Pri namestitvi naprav v kombinaciji s 230 V povezavo (npr. vtičnice) upoštevajte naslednja dodatna navodila za namestitve.

UPOZORILO Tveganje smrtne poškodbe zaradi električnega udara. Napravo se lahko poškoduje.

Za kabele SELV mora biti vedno zagotovljena osnovna izolacija do zadrževalnega obroča.

- Upoštevajte naslednje dolžine izolacije in navodila za polaganje kablov.



Če je na voljo samo enožična izolacija, morate obnoviti osnovno izolacijo.

- Povlecite izolacijski tulec ali cev za kabel vodila čez posamezne žice.

Tehnični podatki

Napajanje:	DC 24 V
Povezava KNX:	povezovalni terminal vodila
Elementi zaslona:	Lučke LED za stanje 1 lučka LED za programiranje
Upravljalni elementi:	Tipke za upravljanje 1 gumb za programiranje
Delovna temperatura okolice:	-5 °C do +45 °C
Vrsta zaštite:	IP 20
Inicijalizacija:	Naprava je pripravljena za delovanje po 5 do 10 sekundah.

Naprave ne odvrzite med gospodinjске odpadke, temveč jo odnesite v zbirni center. Recikliranje varuje ljudi in okolje pred morebitnimi negativnimi vplivi.

Schneider Electric Industries SAS

Če imate tehnična vprašanja, se obrnite na center za pomoč strankam v vaši državi.

se.com/contact

Osnovni podaci o ovom dokumentu

U ovom dokumentu možete pronaći sve informacije potrebne za bezbednu instalaciju.

Detaljnije informacije o proizvodu dostupne su na internetu -> Pogledajte QR-kod.



Zbog vaše sigurnosti

OPASNOST OPASNOST PO ŽIVOT USLED ELEKTRIČNOG UDARA, EKSPLOZIJE ILI ELEKTRIČNOG LUKA

Bezbedne električne instalacije smeju da izvode samo obučena stručna lica. Obučena stručna lica moraju dokazati da imaju sveobuhvatno znanje u sledećim područjima:

- povezivanje na instalacione mreže
- povezivanje više električnih uređaja
- polaganje električnih vodova
- bezbednosni standardi, lokalne odredbe i propisi za priključivanje

Neuvažavanje ovih smernica za posledicu može imati smrt ili teške povrede.

Montaža:

Montaža



Povezivanje:



Autobuska veza: Obrati pažnju na pravu polarnost.

i Simbol „O“ biće korišćen samo za prekidače (releji) normalne gradnje jaza.

Instalacija u okvirima za fiksiranje metala

Posmatrajte sledeća dodatna uputstva za instalaciju kada instalirate uređaje u okvirima za fiksiranje metala.

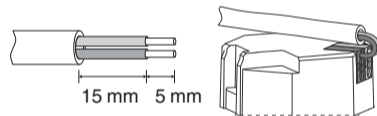
Instaliranje kombinacije

Posmatrajte sledeća dodatna uputstva za instalaciju kada instalirate uređaje u kombinaciji sa 230 V vezom (npr. utičnice).

UPOZORENJE rizik od smrtonosnih povreda od električnog udara. Uređaj može da se ošteti.

Osnovna izolacija sa rezervnim prstenom uvek se mora obezbediti za SELV kablove.

- Posmatrajte sledeću izolaciju koja prikazuje dužinu trake i instrukcije za postavljanje kablova.



Ako je dostupna samo izolacija od jedne žice, morate da vratite osnovnu izolaciju.

- Povucite izolacioni rukav ili izduvavanje kablova preko pojedinačnih kablova.

Tehnički podaci

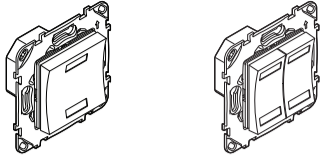
Snabdevanje električnom energijom:	DC 24 V
KNX veza:	priključak za magistralu
Prikaži elemente:	LED statusa 1 programski LED
Operativni elementi:	Tasteri za kontrolu 1 dugme za programiranje
Temperatura okolice:	-5 °C do +45 °C
Tip zaštite:	IP20
Inicijalizacija:	Uređaj je spreman za rad nakon 5 do 10 sekundi.

Odložite uređaj odvojeno od kućnog otpada, na zvanično mesto za prikupljanje. Profesionalna reciklaža štiti ljude i životnu sredinu od potencijalnog negativnog uticaja.

Schneider Electric Industries SAS

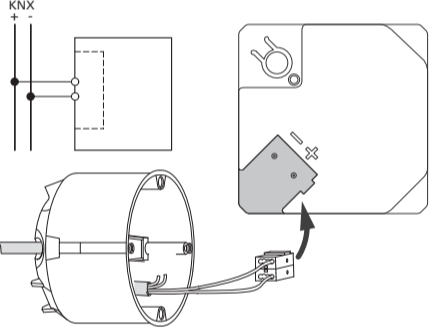
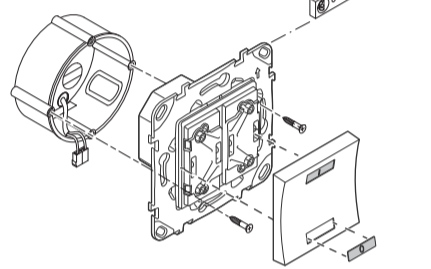
Ako imate tehničkih pitanja, molimo da se obratite službi za korisnike u vašoj zemlji.

se.com/contact



NU5530..

NU5531..

go2se.com/ref=
NU553018go2se.com/ref=
NU553118**Bu belge hakkında**

Bu belgede güvenli kurulum için gereken tüm bilgileri bulabilirsiniz.

Daha detaylı ürün bilgilerini internette bulabilirsiniz -> Kare koduna bakın.

**Güvenliğiniz için****⚠ TEHLİKE
ELEKTRİK ÇARPMASI, PATLAMA VEYA ARK
RİSKİ**

Yalnızca eğitimli profesyoneller tarafından güvenli elektrik montajı yapılmalıdır. Eğitimli profesyonellerin şu alanlarda ileri düzey bilgisi olmalıdır:

- Kurulum ağılarına bağlanma
- Çeşitli elektrikli cihazların bağlanması
- Elektrik kablolarının döşenmesi
- KNX ağ bağlantıları yapma ve oluşturma
- Güvenlik standartları, yerel tesisat kuralları ve düzenlemeleri

Bu yönergelerin uygulanmaması ölüme ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Montaj**Montaj****Bağlantı:**

Veri yolu bağlantısı: Kutupların doğru olmasına dikkat edin.



“O” sembolü yalnızca normal boşluk yapılarında anahtarlar (röleler) için kullanılır.

Metal sabitleme çerçevelerine montaj

Cihazları metal sabitleme çerçevelerine monte ederken aşağıdaki ek montaj talimatlarına uyun.

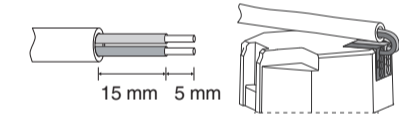
Kombinasyon montajı

Cihazları 230 V bağlantı ile birlikte kurarken (ör. soketler) aşağıdaki ek kurulum talimatlarına uyun.

**UYARI
Elektrik çarpmasından ölümcül yaralanma
riski. Cihaz hasar görebilir.**

Tespit halkasının temel yalıtımı SELV kabloları için her zaman sağlanmalıdır.

- Aşağıdaki yalıtım şartı uzunluklarını ve kabloların yerleştirme yönergelerini inceleyin.



Yalnızca tek telli yalıtım varsa temel yalıtıma geri dönmelisiniz.

- Aynı aynı kabloların üzerinden bir yalıtım manşonu geçirin veya veri yolu kablosu kılıfını çekin.

Teknik veriler

Güç kaynağı:	DC 24 V
KNX bağlantısı:	veri yolu bağlantı terminali
Ekran öğeleri:	Durum LED'leri 1 programlama LED'i
Kullanım öğeleri:	Kontrol tuşları 1 programlama butonu
Ortam çalıştırma sıcaklığı:	-5 °C ila +45 °C
Koruma türü:	IP 20
Başlatma:	Cihaz 5-10 saniye sonra çalışmaya hazır.



Cihaz ev atıklarından ayrı bir şekilde resmi toplama noktasında bertaraf edilmelidir. Profesyonel geri dönüşüm, insanları ve çevreyi potansiyel negatif etkilere karşı korur.

Schneider Electric Industries SAS

Teknik sorularınız için lütfen ülkenizdeki müşteri hizmetleri merkezine başvurunuz.

se.com/contact

Σχετικά με αυτό το έγγραφο

Σε αυτό το έγγραφο μπορείτε να βρείτε όλες τις πληροφορίες που απαιτούνται για την ασφαλή εγκατάσταση.

Περισσότερες λεπτομερείς πληροφορίες για το προϊόν διατίθενται στο διαδίκτυο -> βλέπε κώδικα QR.

**Για τη δική σας ασφάλεια****ΚΙΝΔΥΝΟΣ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΕΚΡΗΞΗΣ Ή
ΛΑΜΨΗΣ ΤΟΞΟΥ**

Η ασφαλής ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να γίνεται μόνο από ειδικευμένους ηλεκτρολόγους. Οι ειδικευμένοι ηλεκτρολόγοι πρέπει να έχουν ειδικευμένες γνώσεις στους εξής τομείς:

- Σύνδεση σε δίκτυα εγκαταστάσεων
- Σύνδεση πολλών ηλεκτρικών συσκευών
- Τοποθέτηση ηλεκτρικών καλωδίων
- Σύνδεση και διαμόρφωση δικτύων KNX
- Πρότυπα ασφαλείας, τοπικοί κανόνες και κανονισμοί καλωδίωσης

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα θανατηφόρους ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Τοποθέτηση**Τοποθέτηση****Γίνεται σύνδεση...**

Σύνδεση διαύλου: Προσέξτε τη σωστή πολικότητα.



Το σύμβολο "O" θα χρησιμοποιείται μόνο για διακόπτες (ρελέ) κατασκευής κανονικού διάκενου.

Εγκατάσταση σε πλαίσια στήριξης μετάλλου

Κατά την εγκατάσταση συσκευών σε πλαίσια στήριξης μετάλλου, τηρήστε τις ακόλουθες πρόσθετες οδηγίες εγκατάστασης.

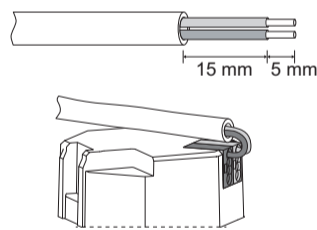
Εγκατάσταση ενός συνδυασμού

Κατά την εγκατάσταση συσκευών σε συνδυασμό με σύνδεση 230 V (π.χ. πρίζες) πρέπει να τηρείτε τις παρακάτω πρόσθετες οδηγίες εγκατάστασης.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κίνδυνος θανάσιμου τραυματισμού από
ηλεκτροπληξία. Η συσκευή μπορεί να πάθει
ζημία.**

Για τα καλώδια SELV πρέπει πάντα να διασφαλίζεται η βασική μόνωση προς το δαχτυλίδι συγκράτησης.

- Τηρείτε τα παρακάτω μήκη απογύμνωσης της μόνωσης καθώς και τις οδηγίες τοποθέτησης καλωδίων.



Εάν υπάρχει μόνο μόνωση μονού κλώνου πρέπει να επαναφέρετε την βασική μόνωση.

- Τραβήξτε ένα μονωτικό χιτώνιο ή το περιβλήμα καλωδίου πάνω από τα ξεχωριστά σύρματα.

Τεχνικά δεδομένα

Ηλεκτρική τροφοδοσία:	DC 24 V
Σύνδεση KNX:	Ακροδέκτης σύνδεσης BUS
Στοιχεία οθόνης:	Λυχνίες κατάστασης LED 1 λυχνία LED προγραμματισμού
Στοιχεία χειρισμού:	Πλήκτρα ελέγχου 1 μπουτόν προγραμματισμού

Θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη λειτουργία: -5°C έως +45°C

γία:

Τύπος προστασίας: IP 20

Αρχική ενεργοποίηση: Η συσκευή είναι έτοιμη για λειτουργία μετά από 5 έως 10 δευτερόλεπτα.



Απορρίψτε τη συσκευή ξεχωριστά από οικιακά απόβλητα που φυλάσσονται σε επίσημο σημείο συλλογής. Η σωστή ανακύκλωση προστατεύει τους ανθρώπους και το περιβάλλον από πιθανές αρνητικές επιπτώσεις.

Schneider Electric Industries SAS

Εάν έχετε τεχνικές ερωτήσεις, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας.

se.com/contact

Про цей документ

Уся інформація, необхідна для безпечного монтажу наводиться в цьому документі.

Докладніша інформація про продукт наводиться в інтернеті -> див. QR-код.

**Для вашої безпеки****НЕБЕЗПЕЧНО
РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ
СТРУМОМ, ВИБУХУ Й ДУГОВОГО ПРОБОУ**

Встановлення електричного обладнання повинне здійснюватися тільки кваліфікованими спеціалістами з дотриманням правил техніки безпеки. Кваліфіковані спеціалісти повинні мати підтвержену кваліфікацію в наступних областях:

- Під'єднання до інсталяційних мереж
- Під'єднання кількох електроприладів
- Прокладання електричних кабелів
- Під'єднання та встановлення KNX-мереж
- правила техніки безпеки, місцеві норми й правила електричного монтажу.

Нехтування цими інструкціями призводить до смерті або серйозних травм.

Монтаж**Монтаж****Під'єднання:**

З'єднання шини: Зверніть увагу на правильну полярність.



Символ «O» має використовуватися лише для вимикачів (реле) з нормальним проміжком.

Монтаж у металевих кріпильних рамках

За монтажу пристроїв у металевих кріпильних рамках дотримуйтесь додаткових інструкцій, що наведені нижче.

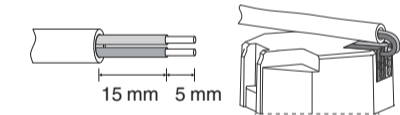
Монтаж комбінованих пристроїв

За монтажу пристроїв, які комбіновані зі з'єднанням 230 В (наприклад, розеток), дотримуйтесь додаткових інструкцій, що наведені нижче.

**УВАГА!
Ризик смертельної травми через
ураження електричним струмом.
Пристрій може бути пошкоджено.**

На запобіжному кільці кабелів SELV завжди має бути базова ізоляція.

- Дотримуйтесь довжини зачищення ізоляції та інструкцій щодо прокладання кабелів, що наведені нижче.



За наявності ізоляції лише одного дроту необхідно відновити базову ізоляцію.

- Натягніть ізоляційну трубку або оболонку шини на окремі дроти.

Технічні дані

Джерело живлення:	24 В пост. струму
Приєднання KNX:	з'єднувальна клемна шини
Елементи дисплея:	Світлодіоди стану 1 світлодіод програмування
Робочі елементи:	Клавіші керування 1 кнопка програмування
Робоча температура середовища:	від -5 °C до +45 °C
Тип захисту:	IP 20
Ініціалізація:	Пристрій готовий до роботи через 5–10 секунд.

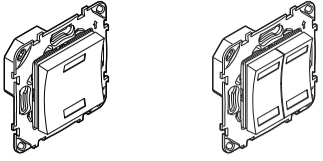


Утилізуйте пристрій окремо від побутового сміття, в офіційному пункті приймання. Професійна переробка захистить людей і довкілля від потенційних негативних впливів.

Schneider Electric Industries SAS

Якщо ви маєте технічні питання, зверніться в центр обслуговування клієнтів у вашій країні.

se.com/contact



NU5530..

NU5531..

Об этом документе

В этом документе содержится вся информация, необходимая для безопасной установки.

Более подробную информацию об изделии можно найти в интернете -> см. QR-код.



Техника безопасности

ОПАСНО ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ДУГОВОГО ПРОБОЯ

Установка электрооборудования должна выполняться только квалифицированными специалистами с соблюдением правил техники безопасности. Квалифицированные специалисты должны иметь подтвержденную квалификацию в следующих областях:

- подключение к электрическим сетям;
- соединение электрических устройств;
- прокладка электрических кабелей;
- подключение и наладка сетей KNX.
- правила техники безопасности, местные нормы и правила электромонтажа.

Несоблюдение этих указаний приводит к смерти или серьезным травмам.

Тип монтажа

Тип монтажа



Подключение:



Соединение шины: Следите за правильной полярностью.



Символ «О» используется только на выключателях (реле) с нормальным зазором.



Монтаж в металлических крепежных рамках

При монтаже устройств в металлических крепежных рамках соблюдайте следующие дополнительные инструкции.

Монтаж в сочетании

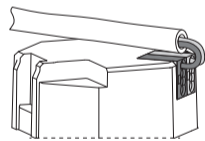
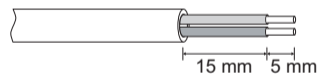
Соблюдайте следующие дополнительные инструкции по монтажу при монтаже устройств в сочетании с соединением 230 В (например, розетками).



ВНИМАНИЕ Опасность получения травмы со смертельным исходом от удара электрическим током! Существует опасность повреждения устройства.

Кабели SELV всегда должны быть изолированы от стопорного кольца с помощью основной изоляции.

- Соблюдайте следующую длину снятия изоляции и следующие инструкции по прокладке кабелей.



Если доступна только изоляция отдельных проводов, необходимо восстановить основную изоляцию.

- Натяните изоляционную втулку или оболочку шинного кабеля на отдельные провода.

Технические характеристики

Питание:	24 В пост.т.
Подключение KNX:	Соединительная клемма шины
Элементы отображения:	Светодиоды состояния
Рабочие элементы:	1 светодиод программирования Кнопки управления 1 кнопка программирования
Степень защиты:	IP 20
Инициализация:	Устройство готово к эксплуатации через 5–10 секунд.
Температура для ...	
... работы	от -5 до +45 °C
... хранения	от -5 до +45 °C
... транспортировки	от -5 до +45 °C



Утилизацию устройства выполнять отдельно от бытовых отходов в официально установленных пунктах сбора. Профессиональная вторичная переработка защищает людей и окружающую среду от возможных негативных воздействий.

RU Соответствует техническим регламентам «О безопасности низковольтного оборудования», «Об электромагнитной совместимости»

Дата изготовления: смотрите на общей упаковке: год/неделя/день недели

Срок хранения: 3 года

Гарантийный срок: 18 месяцев

Уполномоченный поставщик в РФ:

АО «Шнейдер Электрик»

Адрес: 127018, Россия, г. Москва,

ул. Двинцев, д.12, корп.1

Тел. +7 (495) 777 99 90

Факс +7 (495) 777 99 92

se.com/ru/ru/

KZ «Төменвольтты құрал-жабдықтардың қауіпсіздігі туралы», «Электрмагнитті сәйкестік туралы» техникалық регламенттерге сәйкес келеді

Дайындалған мерзімі: жалпы орамдағы мерзімді қараңыз: жыл/апта/аптаның күні

Сақтау мерзімі: 3 года

Кепілдік мерзімі: 18 ай

Уәкіл жеткізуші Қазақстан

республикасында:

«ШНЕЙДЕР ЭЛЕКТРИК» ЖШС

Мекен-жайы: Қазақстан

Республикасы, Алматы қ., Достық даң.,

«Кен Дала» Бизнес Орталығы, 5-ші

қабат.

Тел.: +7 (727) 357 23 57

Факс.: +7(727) 357 24 39

se.com/kz/ru/

